

147465

5) Robert Bosch FE Eisenach GmbH Robert-Bosch-Allee 1 99817 Eisenach DE Germany				If queries please specify customer and delivernote no.				Delivery note no 3994918				Page 1							
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091020720		LNR D3		Packb. LKZ		Z abs Sov		KZA					
Kbg Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				15) additional data customer EhP / GmbH		17) Dispatch place EhP / GmbH		6) Freight Free		7) Delivery Waggon		4) Dispatchdate 14.10.2019		Creationday 11.10.2019					
10) Your sign 550003918601		11) Your Order No. 09.11.2017		15) additional data customer EhP / GmbH		17) Dispatch place EhP / GmbH		6) Freight Free		7) Delivery Waggon		4) Dispatchdate 14.10.2019		Creationday 11.10.2019					
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010		21) Packing type 1 EPP		22) Dispatch sign gross 211,0 net 125,1		23) Total weight kg gross 211,0 net 125,1		26) Receipt-unload-point 14249		14) Our Order-No. 24190133		24)					
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				29) Description of delivery Druck- /Temperatursensor				30) Quantity 2.720				40) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes							
27) Pos 1		28) Bosch-Order-No. 0261.230.491		Index U72		Partnumber customer 2517254501		29) Description of delivery Druck- /Temperatursensor				30) Quantity 2.720				40) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes			
120246306 500762345				120246306 500762345				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2720 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 15/10/19 Firma:				43) Quantity check 44) Quality check/Testreport				45) Receiver 46) Invoice check			
Rotation Receiver notes		Date Name bzw Nr		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport				45) Receiver				46) Invoice check			



BVE13384

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 0091020720 Robert Bosch FE Eisenach GmbH EhP / GmbH Robert-Bosch-Allee 1 99817 Eisenach DE Deutschland Tel: +49 (3691) 644365		3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-speditur: TRANSPORTAUFTRAG				
5) Beladestelle EhP - Eh103 8) Sendungsnummer 12047860		6) Datum 14.10.2019 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 97371916 C4 Logistics - Bailey House , Curriers Close GB CV4 8AW Coventry				
11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 1000911829 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		13) Bordero-/Ladeliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur: Sofa86039				
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249/14249		16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit				
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
3994918 EA7860 4002417 EA7860 4002425 EA7860	1 2 1	Europalett Europalett Europalett	1 1 2	0261230491U72D3 PS 2517254501 0261230491U72D3 PS 2517254501 0261230503U72D3 PS 2517262301	31 62 31	211,0 422,0 211,0
	4 4 80	Lg.Kunde od. Benennung Europalette - Palettendeckel - VDA - Behälter		Leergut RB - 1200X800X1 6099100063 - 1204X80 6099101208 - 594X396 6099506147		
25) Summe		26) Rauminhalt in cdm		Folgeblatt	Summen	27) 28)
29) Gefahrgut-Klassifikation						
30) Gefahrgut-Bezeichnung						
31) Frankatur Geliefert benannt Modugno (BA)		32) Warenwert für Versicherung		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit		34) Versender-Nachnahme
35) Anlagen Fahrer hat alle Dokumente erhalten und dies bestätigt.				36) Auftrags-Nr. Kunde 550003918601 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW-Sammelladung 41) Abrechnungs-Schl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig, in ordnungsgemäßen Zustand und beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen.				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten Firmenstempel/Unterschrift.		
Datum		Uhrzeit		Unterschrift		
Euro-Gitter-Pal.(GP)				Euro-Gitter-Pal.(GP)		
45) Gerichtsstand Stuttgart. Es gilt deutsches Recht als vereinbart.				46) Für Warenempfänger		

2) Lieferanten-Nr.



V0091020720

8) Sendungsnummer



2S12047860

10) Spediteur-Nr.



0097371916

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

1) Versender/Lieferant Robert Bosch FE Eisenach GmbH EhP / GmbH Robert-Bosch-Allee 1 99817 Eisenach DE Deutschland Tel: +49 (3691) 644365		2) Lieferanten-Nr. 0091020720		3) Speditionsauftrags-Nr. Sender VAT-ID Empfänger VAT-ID 4) Nr. Versender beim Versand-speditur:	
5) Beladestelle EhP - Eh103		8) Sendungsnummer 12047860		TRANSPORTAUFTRAG 6) Datum 14.10.2019 7) Relations-Nr.	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Kunden-Nr. 1000911829		9) Versandspediteur C4 Logistics - Bailey House , Curriers Close GB CV4 8AW Coventry	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: Sofa86039		13) Bordero-/Ladeliste-Nr.	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung	
21) SF		22) Inhalt Folgeblatt		23) Lademittel gewicht kg	
24) Bruttogewicht kg		25) Summe		26) Rauminhalt in cdm	
27) Summen		28) Summen		29) Gefahrgut-Klassifikation	
30) Gefahrgut-Bezeichnung		31) Frankatur Geliefert benannt Modugno (BA)		32) Warenwert für Versicherung	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit		34) Versender-Nachnahme		35) Anlagen Fahrer hat alle Dokumente erhalten und dies bestätigt.	
36) Auftrags-Nr. Kunde 550003918601		37) Kontierung		38) Transportmittel-Nr.	
39) LKW-Code		40) Versandart LKW-Sammelladung		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand erhalten		Firmenstempel/Unterschrift.		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig, in ordnungsgemäsem Zustand und beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen.	
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)		Datum	
45) Gerichtsstand Stuttgart. Es gilt deutsches Recht als vereinbart.		46) Für Spediteur Empfangsbestätigung des Warenempfängers)		Uhrzeit	
47) Unterschrift		Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	

2) Lieferanten-Nr.



0091020720

8) Sendungsnummer



2S12047860

10) Spediteur-Nr.



0097371916

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

Rubrica încadrată cu linii groase trebuie completată de transportator
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19+21+22

Inclusiv și
including and
Y compris et
1-15

De completat pe răspunderea expeditorului
To be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) Robert Bosch Fahrzeugelektrik Eisenach GmbH Industriegebiet Bosch Postfach 101347 99803 Eisenach				SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR)																				
2 Destinat (nume, adresa, țara) Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)				16 Operator de transport (denumire, adresa, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) METAL PLAST SRL J05/1099/2007 RO21631829 ORADEA BH ROMANIA																				
3 Locul descărcării (loc, țara) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)				17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																				
4 Locul încărcării (loc, țara, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR.: SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: CONDUCĂTOR AUTO 2:																				
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés																								
6 Mărci și numere Marks and non Marques et numéros	7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Număr statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg	12 Cubaj m³ Volume m³ Cubage m³																		
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur				19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières																				
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație				20 Plata prin To be paid by A payer par <table><tr><td>Expeditor Sender Expéditeur</td><td>Monedă Currency Monnaie</td><td>Destinat Consignee Destinataire</td></tr><tr><td>Preț transportului Carriage charges Prix de transport</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sold/Balance/Solde</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Taxe suplimentare Supplement charges Supplements</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Alte taxe Other charges Frais accessoires</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Total</td><td></td><td></td></tr></table>			Expeditor Sender Expéditeur	Monedă Currency Monnaie	Destinat Consignee Destinataire	Preț transportului Carriage charges Prix de transport			Sold/Balance/Solde			Taxe suplimentare Supplement charges Supplements			Alte taxe Other charges Frais accessoires			Total		
Expeditor Sender Expéditeur	Monedă Currency Monnaie	Destinat Consignee Destinataire																						
Preț transportului Carriage charges Prix de transport																								
Sold/Balance/Solde																								
Taxe suplimentare Supplement charges Supplements																								
Alte taxe Other charges Frais accessoires																								
Total																								
21 Stabilit în Established in Etablie à				15 Suma de plată/Cash on delivery Remboursement																				
22 Robert Bosch Fahrzeugelektrik Eisenach GmbH Industriegebiet Bosch Postfach 101347 99803 Eisenach Semnătura și ștampila expeditorului: Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur				23 METAL PLAST SRL J05/1099/2007 RO21631829 ORADEA BH ROMANIA Semnătura și ștampila transportatorului: Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur																				
				24 Recepția mărfii Place Marchandises reçues Data On Le 15 OCT 2019 Semnătura și ștampila destinatarului: Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire																				

*In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată, clasa, cifra și litera
*In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
*En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique édictée la classe, la chiffre et la lettre